

# Crossing Gazes on the Landscape from Berlin and Kyoto

## 風景への眼差しの交叉 — ベルリンと京都から —

「風景 Landscape」と呼ばれる空間表象は、芸術の主題として、理想化された自然と人や、現実の場所と人との関係を映し続けてきた。一方で、芸術作品を包含する場所としての風景も、折々のアクチュアリティとともに立ち現れる。芸術も人もかつてないダイナミズムで移動する今日、風景に対してどのような位置から、どのような眼差しが向けられているのか。ベルリン自由大学美術史研究所の研究者たちと立命館大学の研究者たちの眼差しが、西欧と東アジアの距離と、伝統と現代性を超えて交叉するとき、どのような新たな風景の姿が現れるのだろうか。

### Program

発表は英語・日本語訳の配付あり

- 10:00-10:10 **Remarks at Opening Session**, Hidetoshi Takahashi, Director of International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University
- 10:10-11:10 **Invited Lecture**, Jeong-hee Lee-Kalisch, Freie Universität Berlin  
Representation of the Non-Representable: Synaesthetic Concepts in Chinese Landscape Painting
- 11:10-11:40 Shao-Lan Hertel, Freie Universität Berlin  
Texturing the Landscape: Stone-Engraving Traditions in China as Human Refinement of Self and Nature
- 11:40-12:10 Antje Papist-Matsuo, Freie Universität Berlin  
Iconography of Absence: Negoro Lacquers and the Sacred Geography of Their Origin
- 12:10-13:00 **Lunch Break**
- 13:00-13:10 **Remarks at Afternoon Session**, Masahiko Nishi, Dean of Graduate School of Core Ethics and Frontier Science, Ritsumeikan University
- 13:10-13:40 Yumi Kim Takenaka, Ritsumeikan University  
Historic Landscapes of two Spaces for the Edward Steichen Collections in Luxembourg
- 13:40-14:10 Tomoko Mamine, Freie Universität Berlin  
Fresh Air for Art: The Gutai Art Association's Outdoor Exhibitions in the 1950s
- 14:10-14:20 **Coffee Break**
- 14:20-14:50 Shoko Sumida, Ritsumeikan University  
Discovery of Island-cape: The Reception of Paul Gauguin by Japanese Painters in the 1910s
- 14:50-15:20 Annegret Bergmann, Freie Universität Berlin  
Intertwining Modernities – Painting on the Modern(-ist) Stage of Japan
- 15:20-15:40 **Move to Oukoku Bunko**
- 15:40-16:20 **Short tour of Oukoku Bunko**
- 16:20-16:50 Masako Yamamoto, Ritsumeikan University  
An Artist Colony in Kinugasa: Modernization of Painters' Ways of Living' in Taisho Era
- 17:00 **Closing**
- Moderators Kazuo Fujino, Kobe University & Yumi Kim Takenaka, Ritsumeikan University

### 会場へのアクセス

立命館大学 衣笠キャンパス 創思館 403・404 10時～15時 20分  
 ・JR京都駅より市バス 50・205  
 ・JR円町駅より市バス 15・204・205  
 ・阪急 西院駅より市バス 205  
 ・阪急 大宮駅より市バス 55  
 マップ [http://www.ritsumeijp/accessmap/accessmap\\_kinugasa\\_j.html](http://www.ritsumeijp/accessmap/accessmap_kinugasa_j.html)

櫻谷文庫 (旧木島櫻谷家住宅) 15時 30分～17時  
 マップ <http://www.oukokubunko.org/access6.html>

どちらも駐車スペースがございませんので、ご来場の際は公共交通機関をご利用ください

